

Onderhoudsinstructies RVS verlichtingsarmaturen

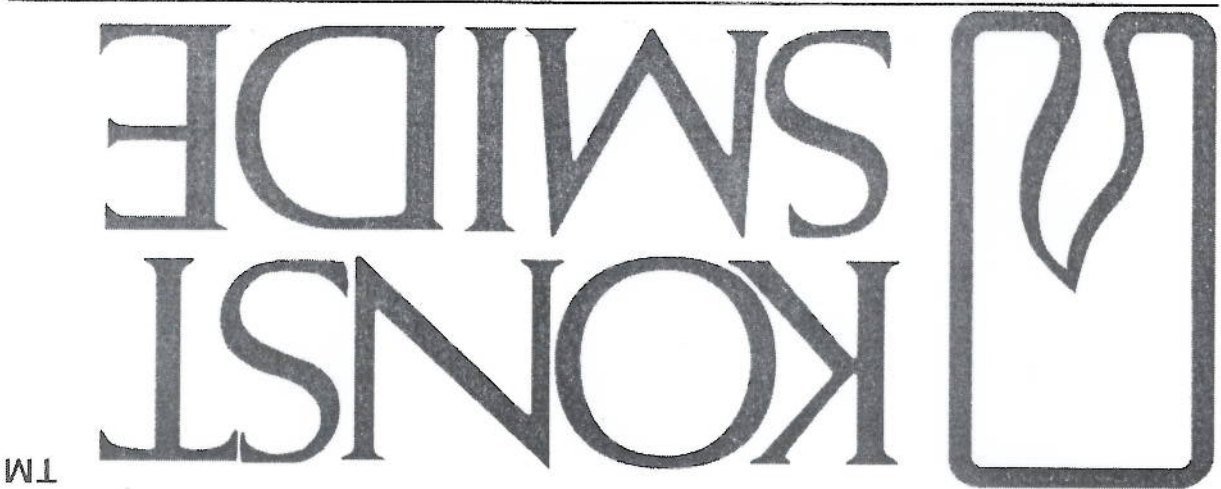
Op dit RVS AISI 304 product is in een oven een transparante beschermingslaag aangebracht als extra bescherming tegen atmosferische omgevingsfactoren. Ondanks deze bescherming kan er sprake zijn van vorming van roestkleurige strepen of plekken op het RVS oppervlak. Deze kunnen gemakkelijk worden verwijderd met een zachte doek, gedoopt in petroleum.

LET OP! Indien het armatuur blootstaat aan agressieve omgevingsfactoren (zeekustgebieden, industriële omgeving) dan is aanvullend onderhoud vereist. Vóór installatie van het armatuur dienen de RVS-onderdelen te worden behandeld met neutrale olie dat in de verbindinglassen van het armatuur trekt. Na behandeling afnemen met zachte doek. In corrosieve gebieden dient de behandeling met neutrale olie ten minste 4 maal per jaar herhaald te worden. Indien sprake is van bovenmatige corrosie dient u een reinigingsmiddel te gebruiken specifiek ontwikkeld voor chroom en/of RVS om de aanslag te verwijderen. Daarna wederom met neutrale olie behandelen.

Deze onderhoudsinstructie vindt u in de verpakking op het label dat aan het armatuur bevestigd is.

KONST
SMIJD

TM



Wartungsanleitung Edelstahl Aussenleuchten

Dieser aus Edelstahl hergestellter Artikel ist einer Behandlung unterzogen worden, welche größeren Schutz gegen Witterungseinflüsse gewährleistet.
Trotzdem können sich einige Flecken auf der Stahloberfläche bilden. Dieselben können mit einem weichen mit Petroleum befeuchteten Tuch entfernt werden.

ANMERKUNG! Im Fall, dass die Edelstahlampe sehr rauen Wetterverhältnissen (gegenüber dem Meer, salzhaltiger Umgebung usw.) ausgesetzt ist, bedarf sie einer größeren Pflege: vor der Installation sind die Edelstahlteile mit neutralem Öl zu behandeln, welches in die Verbindungsstellen eindringen muß. Nach der Behandlung mit einem weichen Tuch trocknen. In rauen Umgebungen muß die Behandlung mit neutralem Öl mindestens viermal jährlich wiederholt werden.

Bei schwerwiegender Korrosion eine Schleifpaste (speziell für Edelstahl oder für Verchromungen) zur Fleckenbeseitigung benutzen und danach erneut neutrales Öl auftragen.

SE

OBS! Armaturen skall installeras av behörig elektriker. Innan installationen påbörjas skall huvudströmmen vara bruten. Att endast slå av strömbrytaren är inte tillräckligt.

Montering och installation

1. Monterta och gljut fast markfäste för armaturen.
2. Monterta ihop armaturen enligt fig. A.
3. Utför elinstallationen

Bla kabel = Nolla (N)
Brun kabel = Fas (L)

Gul/grön kabel = Jord (⊕)

4. Monterta lyktan på markfäste.
5. Sätt i glas och glödlampor.
6. Återmontera armaturens tak.

7. Slå på huvudströmmen och lyktan är klar för användning.

Fig. B.
A. Kabel från armatur
B. Kopplingsplint
C. Matarkabel

GB

Installation of the light fitting must be performed by a qualified electrician. The mains power must be disconnected prior to installation. Simply switching off the power is not sufficient.

Assembly and installation

1. Assemble the anchor bracket for the fitting and secure in place.
2. Assemble the fitting as shown in fig. A.
3. Connect wiring

Blue cable = neutral (N)
Brown cable = live (L)

Yellow/green cable = earth (⊕)

4. Mount the fitting onto the anchor bracket.
5. Insert glass and bulb(s).
6. Reattach the cover of the fitting.

7. Switch on mains power and the light is ready for use.

Fig. B.
A. Cable from fitting
B. Connection block
C. Main cable

FI

Valaismen saa asentaa vain valtuutettu sähköasentaja. Ennen asennuksen aloittamista on virta katkaistava pääkytkimestä. Pelkkä virran katkaisu seinäkytkimestä ei riitä.

Kokoaminen ja asennus:

1. Asenna pohjarasias seinään.
2. Kokoa valaisstin kuteen kuvasssa A.3. on näytetty.
3. Tee sähköasennus:

Sininen johto = Nolla (N)
Ruskea johto = Vaihe (L)

Kelta/vihreä johto = Maadoitus (⊕)

4. Asenna valaisin paikalleen.
5. Laita polttimo(t) ja kupu paikalleen.
6. Kiinnitä valaisimen kanssi paikalleen.

7. Kytke virta pääkytkimestä ja valaisin on valmiina käyttöön.

Kuva B:

- A. Valaisimen johto
- B. Kytkentärasia
- C. Virtajohto

DE

Achtung!

Die Installation dieser Beleuchtung darf nur von einem aufhorsterten Techniker/Elektiker durchgeführt werden. Vor Beginn der Installation muss der Hauptstrom unterbrochen sein. Es reicht nicht aus, nur den Schalter auf "Aus" zu stellen.

Montage und Installation

1. Die Bodenbefestigung für die Leuchte montieren und feststellen.
2. Die Leuchte gemäß Abbildung A zusammensetzen.
3. Den elektrischen Anschluss vornehmen

Blaues Kabel = Nullleiter (N)
Braunes Kabel = Phase (L)

Gelb/grünes Kabel = Erde (⊕)

4. Die Leuchte auf die Bodenbefestigung montieren.
5. Glas und Glühbirnen einsetzen.
6. Das Oberteil der Leuchte wieder montieren.

7. Die Hauptstromversorgung einschalten; nun ist die Leuchte betriebsbereit.

Abb. B.

- A. Kabel von der Leuchte
- B. Anschlussklemme
- C. Speisekabel

F

Remarque

L'armature doit être installée par un électricien professionnel. Couper le courant principal avant de commencer l'installation. Mettre l'interrupteur sur la position d'arrêt n

suffit pas.

Montage et installation

1. Monter le socle de l'armature et le fondre en place.
2. Assembler l'armature conformément à la figure A.
3. Effectuer l'installation électrique.

Cable bleu = neutre (N)
Cable marron = phase (L)

Cable jaune/vert = mise à la terre (⊕)

4. Monter le lampadine sur le socle.
5. Mettre en place le verre et l'armature (ou les ampoules).
6. Remettre en place le couvercle de l'armature.

7. Rebrancher le courant principal. Le lampadaire est prêt à être utilisé.

Fig. B.

1. Cable de l'armature
2. Bloc de connexion
3. Cable d'alimentation

Installation af udenbørslamper skal udføres af en autoriseret el-installatør. Hovedstrømmen skal være slået fra under installation. At slukke for strømmen er ikke nok.

Montering og installation

1. Saml nedstøbningsfæstet til lampen og fastgør den.
2. Saml lampen som vist i fig. A.
3. Tilslut kabler.
- Bla kabel = neutral (N)
- Brun kabel = leder (L)
- Gul/grøn kabel = jord (⊕)
4. Monter lampen på nedstøbningsfæstet.
5. Isæt glas og pære(r).
6. Luk lampen.
7. Tilslut hovedstrømmen og lampen er klar til brug.

Fig. B.

- A. Kabel fra lampe.
- B. I slutnings-del.
- C. Hoved-kabel

NL

Installatie van het verlichtingsarmatuur dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerd electricien. De hoofdtoevoer van stroom dient te worden onderbroken voordat met installatie wordt begonnen. Eenvoudigweg een schakelaar uit zetten in derhalve onvolgende.

Assemblage en installatie

1. Bevestig de wandhouder van het armatuur op de achterwand.
2. Assembleer het armatuur conform afbeelding A.
3. Sluit bekabeling aan
- Blauw = 0 (N)
- Bruin = fase (L)
- Geel/groen = aarde (⊕)
4. Monteer armatuur op wandhouder.
5. Plaats beglazing en lichtbron.
6. Herplaats afsluitende kap van armatuur.
7. Schakel stroomtoevoer in en armatuur is gereed voor gebruik.

Fig. B.

- A. Kabel van armatuur
- B. Kroonsteen
- C. Stroomtoevoer

I

NB - Il prodotto deve essere installato da un elettricista autorizzato. Prima dell'installazione, accertarsi che sia stata tolta corrente. Non è sufficiente disinserire l'interruttore.

Montaggio e installazione

1. Montare e cementare il piedistallo.
2. Assemblare il prodotto come mostrato in fig. A.
3. Effettuare i collegamenti elettrici:
- cavo blu = neutro (N)
- cavo marrone = fase (L)
- cavo giallo/verde = massa (⊕)
4. Montare la lanterna sul piedistallo.
5. Inserire i vetri e le lampadine.
6. Riposizionare la cupola.
7. Dare corrente. La lanterna è pronta per l'uso.

Fig. B.

- A. Cavo in uscita dal prodotto
- B. Morsettiera
- C. Cavo di alimentazione

NO

OBS! Urtøres av autorisert installatør.

Hovedstrømmen skal kobles ut før monterings/installasjon. Slå av strømbryter er ikke tilstrekkelig.

Montering/installasjon

1. Monter og støy fast markfeste.
2. Sett sammen armaturer se fig. A.
3. Urtør installasjon
- Bla kabel = L1 (N)
- Brun kabel = L2 (L)
- Gul/grønn = jord (⊕)
4. Monter lykten på markfestet.
5. Sett i lyskilde og glass.
6. Monter armaturens tak.
7. Slå på hovedstrømmen og lykten er klar til bruk.

Fig. B

- A. Kabel fra armatur
- B. Sukkerbit
- C. Kabel

PL

UWAGA! Oświetlenie powinno być instalowane przez kwalifikowanego elektryka. Przed rozpoczęciem instalacji należy odłączyć od sieci elektrycznej zasilające. Wyłączenie prądu przez przekaźnikiem jest niewystarczające.

Montowanie i instalacja:

1. Zmontować i zacementować na stałe w ziemi zakotwiczenie latarni.
2. Zmontować latarnie według rys. A
3. Wykonać instalację:
- Niebieski kabel = Zero (N)
- Brązowy kabel = Faza (L)
- Zółto/zielony kabel = Uziemienie (⊕)
4. Zamontować latarnie na zakotwiczeniu.
5. Wstawić szklane osłony i żarówki.
6. Ponownie zamontować daszki nad oświetleniem.
7. Podłączyć do prądu i reflektor jest gotowy do użytku.

Rys. B.

- A. Kabel od reflektora
- B. Koszka podświetlowa
- C. Kabel główny

E

NOTA: La luminaria debe ser instalada por un electricista cualificado. Antes de iniciar la instalación debe cortarse el suministro de corriente principal. No es suficiente si sólo se apaga el interruptor de corriente.

Montaje e instalación

1. Montar y hormigonar la base de la luminaria.
2. Ensamblar la luminaria como indica la fig. A.
3. Realizar la instalación eléctrica
- Cable azul = Cero (N)
- Cable marrón = Fase (L)
- Cable amarillo/verde = Tierra (⊕)
4. Montar el farol en la base.
5. Colocar los cristales y las bombillas.
6. Volver a colocar la parte superior de la luminaria.
7. Encender la corriente principal y el farol está listo para el uso.

Fig. B

- A. Cable de la luminaria
- B. Bloque de conexión
- C. Cable de alimentación